

## Continuité

## CONTINUITÉ

## Nouvelles

---

Numéro 106, automne 2005

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/17658ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (imprimé)

1923-2543 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer ce document

(2005). Nouvelles. *Continuité*, (106), 6–10.



Nouvelles

## INITIER LES JEUNES AU PATRIMOINE



Le moulin à vent de Pointe-Claire et la croix des Missions.

Photo : Michel Gravel, SSPPC

### 25 ANS DE TRAVAIL SOUTENU dans le Vieux-Montréal

Un cahier spécial soulignant les 25 ans d'interventions pour la mise en valeur du patrimoine et du lieu historique du Vieux-Montréal a été publié un peu plus tôt cette année. *25 ans d'entente. Les gestes, les acteurs, les témoins* permet de saisir l'ampleur de la mobilisation et des investissements qui ont rendu au Vieux-Montréal son caractère vivant, dans le cadre de l'entente entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal. Pour le bénéfice du lecteur, on retrace les grandes

étapes de l'éveil collectif, de la mise en place de projets structurants pour le milieu, de la création des outils de diffusion de connaissances, de l'aménagement des espaces publics collectifs, des importants travaux de recherche archéologique et de la restauration d'immeubles privés et publics. Grâce à ces actions, le patrimoine se porte bien dans le Vieux-Montréal et participe à l'histoire du berceau de la ville. Montréal. Information : Société de développement de Montréal, (514) 872-2040.

### RÉPERTOIRE élargi

Le Grand répertoire du patrimoine bâti de Montréal, accessible sur le site Internet de la Ville, constitue un important outil de référence sur le patrimoine bâti montréalais. Récemment, 125 nouvelles fiches documentant des bâtiments désignés par la Loi sur les biens culturels sont venues enrichir sa base de données. Ce site permet d'effectuer des recherches thématiques en plus de fournir des informations générales sur la notion de valeur patrimoniale et sur la gestion du patrimoine bâti : <http://patrimoine.ville.montreal.qc.ca/inventaire/index.php>

La Fondation maisons anciennes du Québec, créée par les Amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec, a contribué à la création d'une trousse pédagogique destinée aux élèves de la 6<sup>e</sup> année du primaire afin de les initier au patrimoine architectural et à sa sauvegarde. Le projet pilote a été conçu et expérimenté à Pointe-Claire grâce à la Société pour la sauvegarde du patrimoine de Pointe-Claire, qui a élaboré les outils pédagogiques dans le cadre du projet « 300 ans d'architecture à Pointe-Claire ». Après deux ans d'expérimentation dans le milieu, cette initiative d'éducation entame une deuxième étape : la Fondation a mandaté le Centre d'initiation au patrimoine de la Grande Ferme, à Saint-Joachim sur la côte de Beaupré, afin de rendre cette documentation universelle pour ainsi favoriser l'adhésion du plus grand nombre à ce nouveau programme de sensibilisation. Cette deuxième phase du projet pilote permettra de bonifier les documents produits. Soutenues par des organismes patrimoniaux de leur milieu, les classes bénéficieront à terme d'un guide pour l'organisme parain, d'un guide pour l'enseignant, d'un cahier de l'élève et d'un cédérom. Quatre organismes d'autant de localités ont manifesté leur intérêt pour l'année 2005-2006. Information : Réal Béland à la Fondation maisons anciennes du Québec, (450) 661-2949.

### MAISON Louis-Bertrand à L'Isle-Verte

En présence de nombreux membres de la famille Bertrand-Michaud et de dignitaires, une plaque commémorative a été dévoilée le 2 juin dernier sur le site de la maison Louis-Bertrand à L'Isle-Verte, dans le Bas-Saint-Laurent. Cette reconnaissance de Parcs Canada et de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada vient souligner l'intérêt patrimonial de cette demeure datant de 1853, dont l'intégrité a été très bien préservée et qui constitue un exemple remarquable de maison québécoise d'inspiration néoclassique. Conservée amoureusement par quatre générations de Bertrand-Michaud, la maison Louis-Bertrand possède l'un des plus beaux intérieurs anciens du Québec. À l'heure actuelle, le milieu se mobilise afin de soutenir les propriétaires et d'assurer la restauration et la mise en valeur de la demeure.



La maison Louis-Bertrand à L'Isle-Verte.

Photo : Louise Mercier



# HONNEURS

## Certificats d'honneur du CMSQ

Dans le cadre de sa 30<sup>e</sup> rencontre annuelle le 11 juin dernier, le Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ) a remis ses certificats d'honneur soulignant des contributions remarquables à la mise en valeur et à la sauvegarde du patrimoine bâti et paysager au Québec. Le certificat Implication a été remis cette année à Daniel Chartier, architecte paysagiste. Au cours des 20 dernières années, M. Chartier a investi temps et énergie dans la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine paysager sur l'île de Montréal. Le CMSQ souligne par ce prix sa remarquable détermination dans la sauvegarde du site de l'île de la Visitation, son expertise et sa connaissance développées et partagées de l'œuvre de Frederick Law Olmsted, le créateur du Parc du Mont-Royal, et son patient travail pour assurer la sauvegarde et la mise en valeur du Vieux-Port de Montréal. Le certificat d'honneur dans la catégorie Projet remarquable a été remis à la Maison Bruck de Cowansville. Durant la dernière année, la Ville de Cowansville a restauré cette maison bourgeoise du XIX<sup>e</sup> siècle intimement liée à l'histoire locale. Elle l'a réhabilitée au cœur de la vie culturelle en en faisant un bureau d'information touristique et un centre d'art. La Maison Bruck est maintenant parfaitement intégrée au circuit patrimonial qu'a créé la Ville.

Lors des célébrations de ce 30<sup>e</sup> anniversaire, le CMSQ a saisi l'occasion de souligner, grâce à un certificat d'honneur, l'extraordinaire contribution de France Gagnon Pratte, présidente de



De gauche à droite : Brigitte Messier, directrice du Service culturel tourisme et patrimoine de Cowansville; Jacqueline Caron, conseillère municipale de la Ville de Cowansville; Fernand Lévesque, du ministère de la Culture et des Communications.

Photo : CMSQ



De gauche à droite : Marie-Josée Deschênes, de la Commission de la capitale nationale du Québec; Daniel Chartier, architecte paysagiste; Louise Mercier, présidente du CMSQ.

Photo : CMSQ

l'organisme durant les 20 dernières années. Cette historienne de l'architecture, mécène et bénévole a été une porte-parole formidable pour le patrimoine québécois. Au cours de sa carrière, elle a entre autres reçu le Prix Gérard-Morisset (1997), l'Ordre du Canada (1999) et l'Ordre du Québec (2005).

## SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD

Érigé à flanc de rocher en retrait de la rue principale, le site institutionnel de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud constitue l'un des plus pittoresques paysages de la région de Montmagny. En 2005, deux prix sont venus souligner l'excellent travail de mise en valeur du milieu : le Prix du

patrimoine du Conseil de la culture des régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches, dans la catégorie Interprétation et diffusion, et le prix Corniche d'or du Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu (GIRAM).

## PROMENADE Paul-Sauvé

Conjointement avec Télé-Québec, l'organisme Les Arts et la Ville a décerné en mai dernier ses Prix aménagement 2005, qui soulignent chaque année les efforts des municipalités pour aménager leur territoire et améliorer le cadre de vie de leurs citoyens. Dans la catégorie Municipalité de moins de 100 000 habitants, la

Ville de Saint-Eustache a été honorée pour sa promenade Paul-Sauvé. Avec ses aires d'observation, son mobilier urbain et son passage vers l'église et la Maison Chénier-Sauvé, cette promenade met en valeur les richesses patrimoniales de la localité et crée un lieu d'animation culturelle fort prisé des citoyens.

## Prix de l'ORDRE DES ARCHITECTES

L'Ordre des architectes vient de remettre ses Prix d'excellence en architecture. Dans la catégorie Projets de conservation et de restauration patrimoniales, les honneurs ont échu à ABCP architecture et urbanisme et à son client, la Fondation du Domaine Joly-De Lotbinière, pour leurs récents travaux. Réaménagement intérieur des principaux bâtiments, construction d'une nouvelle guérite à l'entrée du site, reconstitution des portes d'entrée et réfection de la retenue d'eau de l'étang étaient au nombre des réalisations des années 2003-2004. Le Domaine Joly-De

Lotbinière est un joyau du patrimoine québécois qui mérite d'être cité en exemple, selon Dinu Bumbaru, membre du jury. Dans les catégories Design urbain et Choix des enfants, le prix est revenu à Daoust Lestage inc. et Provencher Roy + associés architectes pour la société Quartier international de Montréal, dans le projet de requalification du domaine urbain du Quartier international de Montréal. Cette intervention est l'une des plus importantes à avoir été réalisées au centre-ville de Montréal.



## SUR LE WEB

### 1759

**E**n collaboration avec le Musée virtuel du Canada, la Commission des champs de bataille nationaux présente un nouveau jeu virtuel ludoéducatif sur le Web, « 1759 : du sentier de la guerre aux plaines d'Abraham ». Cette aventure interactive projette l'internaute en 1759 et le fait participer à la lutte à finir entre Français, Britanniques, Canadiens et Amérindiens pour la conquête de la Nouvelle-France.

[www.ccbn-nbc.gc.ca/1759](http://www.ccbn-nbc.gc.ca/1759) ou [www.museevirtuel.ca](http://www.museevirtuel.ca)

### ILLUSTRES portraits

**P**our la deuxième année consécutive, la Ville de Montréal et ses archivistes offrent une exposition virtuelle mettant en valeur le patrimoine photographique conservé aux Archives de Montréal. De Jacques Cartier à Henri Bourassa, plus de 3338 images et 1542 personnages composent l'exposition « Portraits historiques canadiens ». Index et moteur de recherche facilitent la consultation des internautes. [www2.ville.montreal.qc.ca/archives/portraits](http://www2.ville.montreal.qc.ca/archives/portraits)

## AGENDA

### Du JAZZ à Montréal

**L**e Centre d'histoire de Montréal relance sa série de concerts jazz gratuits dans le cadre de l'exposition « Jazz. Les folles nuits de Montréal ». Treize concerts seront présentés en matinée tous les dimanches de septembre, d'octobre et de novembre au café L'Échouerie du musée. Le dernier sera celui du Montreal Jazz Big Band le 11 décembre, Montréal. Information : (514) 872-3207.

### CULTURE et DÉVELOPPEMENT durable

**L**e réseau Villes et villages d'art et de patrimoine est désormais incontournable dans la gestion de la culture au Québec. Depuis sept ans, ses partenaires assurent une intervention culturelle de qualité dans toutes les régions de la province. Son troisième colloque se tiendra les 6 et 7 octobre à Lac-Delage, près de Québec. Sous le thème « Quelle place occupe la culture dans le développement durable? », il permettra à tous les participants de prendre part à une réflexion relancée par l'adoption d'une politique de développement durable pour le Québec. Québec. Information : (418) 656-3108 ou [www.vvap.ulaval.ca](http://www.vvap.ulaval.ca)

### PRISON et MYSTÈRES

**J**usqu'au 2 octobre, le circuit historique guidé de la prison de Québec « Meurtriers et vau-pieds » est offert les mercredis à 18 h et les dimanches à 14 h. Un personnage historique costumé invite les visiteurs à explorer toutes les facettes de la vie carcérale de la prison de Québec au début du XX<sup>e</sup> siècle. Québec. Information : (418) 643-2150 ou 1 866 220-2150.

### Des VISITES d'intérieurs



Photo: CMSQ

**L**e Réseau des intérieurs et des jardins anciens de Québec propose plusieurs visites cet automne. La Société d'art et d'histoire de Beauport offre des visites d'intérieurs privés et de sites anciens de Beauport (VISA) les 2, 16 et 30 octobre, ainsi qu'une activité très spéciale à l'occasion de l'Halloween le 31 octobre. Beauport. Réservations obligatoires : (418) 821-7031 ou [www.sahb.ca/visabeauport](http://www.sahb.ca/visabeauport)

De son côté, le Conseil des monuments et sites du Québec, leader du Réseau, offre des visites d'intérieurs privés les 9 et 23 octobre, et des visites de cimetières-jardins et de cimetières anciens les 1<sup>er</sup> et 29 octobre. Le 7 décembre, une conférence sur la restauration présentée en collaboration avec le Musée national des beaux-arts du Québec clôturera la saison. Québec. Réservations obligatoires : (418) 647-4347, 1 800 494-4347 ou [www.cmsq.qc.ca](http://www.cmsq.qc.ca)

## Patrimoine RELIGIEUX

Un colloque international sur l'épineuse question de la pérennité du patrimoine religieux se déroulera du 19 au 22 octobre à l'Université du Québec à Montréal. « Quel avenir pour quelles églises ? » est organisé par la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain de l'UQÀM, le Conseil du patrimoine de Montréal et la Fondation du patrimoine religieux. Montréal. Information : (514) 931-4701 ou [www.avenireglises.ca](http://www.avenireglises.ca)

## La maison de GEORGE-ÉTIENNE CARTIER

Une conférence de l'ethno-historien Yvan Fortier intitulée « La maison bourgeoise de George-Étienne Cartier : son histoire et sa restauration » est offerte au Lieu historique national du Canada de Sir-George-Étienne-Cartier, dans le Vieux-Montréal. Le 1<sup>er</sup> octobre, la conférence sera présentée à deux reprises dans le cadre des Journées de la culture et de l'Opération patrimoine architectural. Montréal. Information et réservations : (514) 283-2282 ou [www.pc.gc.ca/cartier](http://www.pc.gc.ca/cartier)

## EXPOSITIONS

### Tel-Aviv, la VILLE BLANCHE

Jusqu'au 9 octobre, le Centre de design de l'Université du Québec à Montréal présente « Le mouvement moderne à Tel Aviv. Architecture de 1931 à 1960 ». Cette exposition offre un regard unique sur l'exceptionnel patrimoine architectural moderne de Tel-Aviv, qui a été récemment inscrite sur la Liste du patrimoine

mondial de l'UNESCO. L'exposition, produite par Smadar Timor et Noa Karavan-Cohen, a été mise sur pied par la Ville de Tel-Aviv-Jaffa et le Musée d'art de Tel-Aviv. Montréal.

Information : (514) 987-3395 ou [www.centrededesign.uqam.ca](http://www.centrededesign.uqam.ca)

### À Lachine

L'exposition « La Maison LeBer-LeMoyne, un site, un rêve... » est présentée au Musée de Lachine jusqu'au 18 décembre. Les salles réaménagées sont plus attrayantes que jamais et permettent de découvrir le plus ancien poste de traite des fourrures au pays. Trois siècles

d'histoire sont ainsi dévoilés au visiteur, grâce entre autres à des objets restaurés par les soins du Centre de conservation du Québec et à l'ajout d'artefacts trouvés sur le site. Des visites guidées en groupe sont disponibles sur demande. Montréal.

Information : (514) 643-3471.

## Qu'est-ce qu'on MANGE ?

Les 2, 3 et 4 novembre, le Musée McCord présente un colloque intitulé « Qu'est-ce qu'on mange ? Le repas quotidien à travers l'histoire », en collaboration avec l'Institut d'études canadiennes de McGill. Andrew Smith, rédacteur en chef de l'*Oxford Encyclopedia of Food and Drink in America* (2004), est du nombre des conférenciers invités. Montréal.

Information : (514) 398-7100, poste 239.

## RALLYE sur les Plaines

Les 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre, un rallye familial se déroulera sur les plaines d'Abraham. « 1908, une année mémorable » est le thème de cette activité qui permettra de découvrir d'autres facettes de ce fameux parc public. Le départ sera donné à la Maison de la découverte des plaines d'Abraham, sur l'avenue Wilfrid-Laurier. Québec. Information : (418) 649-6157.

## Jeunes PHOTOGRAPHES DU MONDE

L'exposition internationale qui clôture le concours 2005 de « L'expérience photographique du patrimoine » est présentée jusqu'au 20 novembre au Centre national d'exposition à Saguenay, grâce à la collaboration de l'Institut des arts au Saguenay. Pour cette édition du concours, le Conseil des monuments et sites du Québec a reçu 1000 inscriptions provenant des quatre coins de la province. Au final, 600 photographies ont été soumises. Du nombre, le jury a sélectionné sept photos lauréates et a décerné une mention. Ces jeunes gagnants ont entre 13 et 18 ans et proposent un regard intelligent et sensible sur le patrimoine de leur milieu. L'exposition internationale présente les 160 photos lauréates des 27 pays partici-



L'interminable escalier de l'église Saint-Dominique.

Photo : Thomas Racine, 16 ans, arrondissement de Jonquière

pants et est tenue simultanément dans tous ces pays. Le catalogue d'exposition 2005 est aussi disponible. Quant au concours 2006, il est d'ores et déjà lancé! Saguenay. Information : (418) 546-2177 ou [www.cmsq.qc.ca](http://www.cmsq.qc.ca)



## JULES VERNE

À compter du 1<sup>er</sup> novembre et jusqu'au 23 avril 2006, Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal présente « Jules Verne, le roman de la mer ». Conçue par le Musée de la Marine de Paris en collaboration avec Amiens Métropole et la Ville de Nantes, et réalisée par Pointe-à-Callière, cette exposition participe aux commémorations du 100<sup>e</sup> anniversaire du décès de Jules Verne (1828-1905). Elle décrit les liens profonds qui unissaient l'écrivain à l'histoire, à la science et à la mer, et propose

la découverte d'une œuvre magistrale à l'univers merveilleux et à l'imaginaire foisonnant. Pas moins de 150 objets y sont présentés : inventions technologiques qui ont inspiré Jules Verne, extraits de correspondance, manuscrits, calepins de voyages, etc. Montréal.

Information : (514) 872-9150 ou [www.pacmusee.qc.ca](http://www.pacmusee.qc.ca)

## Retour à l'ÉCOLE

L'exposition « Les murs de l'école » présentée à l'Écomusée du fier monde se déroule jusqu'au 27 novembre. Avis à ceux qui n'ont pas encore eu l'occasion de la parcourir. Montréal.

Information : (514) 528-8444.

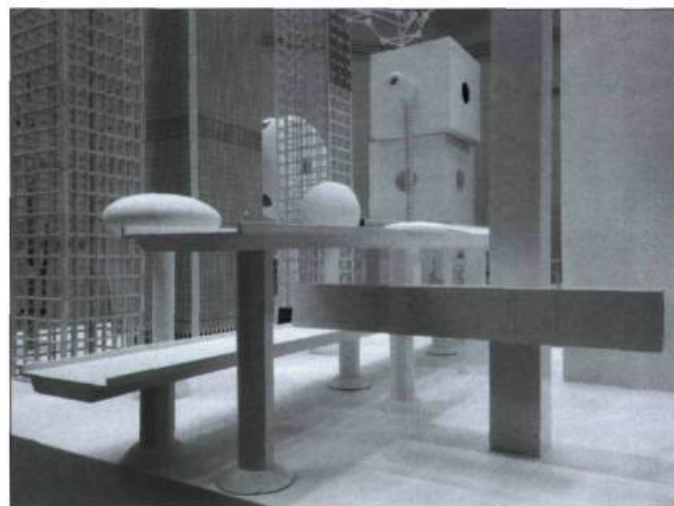
## Jeunes PHOTOGRAPHES DE QUÉBEC

Dans la foulée des activités entourant la Journée de solidarité des villes du patrimoine mondial, l'exposition « Je clique sur Québec! » a été inaugurée le 11 septembre dernier au Musée national des beaux-arts du Québec. Cette exposition regroupe 100 photographies prises par des élèves de sept écoles secondaires de la ville de Québec. Dans le cadre du concours « L'expérience photographique du patrimoine », ils ont exploré trois arrondissements historiques de la ville, soit le Vieux-Québec, Sillery et Beauport. Cette exposition est présentée jusqu'au 13 novembre et propose un magnifique regard, souvent très neuf, sur le patrimoine de la capitale. Québec. Information : (418) 643-2150 ou [www.mnba.qc.ca](http://www.mnba.qc.ca)

## JEUX et VILLES

Jusqu'au 20 novembre, le Centre canadien d'architecture présente « Super City », une installation de Douglas Coupland, étiqueté « legologique » dans son jeune âge. Cette exposition reprend les thèmes des précédentes expositions inspirées de la riche collection de jouets du CCA. Coupland propose une

pouvoir qu'exercent les jeux de construction sur la perception qu'ont les enfants de l'environnement bâti, et sur l'influence de ces mêmes jeux sur les objets qu'ils produisent à l'âge adulte. Montréal. Information : (514) 939-7001 ou [www.cca.qc.ca](http://www.cca.qc.ca)



Vue de l'installation « Super City » de Douglas Coupland.

Photo : Michel Legendre, CCA



De gauche à droite : Camil Hamel, Nina Bouchard, Linda Cloutier, conseillère à la Ville de Québec, et Éric et Simone Fradette.

Photo : Ville de Québec